

INHOUD

Jacques Van Keymeulen	IX
<i>In het teken van variatie</i>	
Bibliografie van Jacques Van Keymeulen	XVII

DIALECTOLOGIE

Hoornpit	3
JAN BERNS	
't En is niet spijtig	11
<i>De distributie van (niet echt) ontkennend en in het Wichels</i>	
ANNE BREITBARTH, MELISSA FARASYN & LILIANE HAEGEMAN	
Dialectverlies in Vlaams-Brabant: enkele recente gegevens	25
NATASCHA DERESE & RIK VOSTERS	
De rol van sluitende diftongen in de Brabantse dialecten	37
GEORGES DE SCHUTTER	
Een wissenkwestie doorgelicht	51
MAGDA DEVOS	
Centraalzuidbrabants (h)em/ze (d)er vs er (h)oë/zoë	59
<i>Wackernagel aan het werk?</i>	
LUK DRAYE	

<i>Wuk ister goande?</i>	67
<i>De sociogeografische determinanten van het West-Vlaamse zelfstandig vragend voornaamwoord onder de loep</i>	
ANNE-SOPHIE GHYSELEN & ROXANE VANDENBERGHE	
Kinderwoorden in het Cappadocische verwantschapssysteem	83
MARK JANSE & JOHAN VANDEWALLE	
The Rif Berber language continuum: an algorithmic geolinguistic study	95
MENA B. LAFKIOUI	
Noorwegen: een paradijs voor dialectologen	107
GODELIEVE LAUREYS	
Boter pierewieten	123
JAN LUYSSAERT	
De sibille en het voetenbankje	127
<i>Reconstructie van een etymologisch bedrijfsongeval</i>	
WILLY PIJNENBURG	
Taal en variatie – variatie en taal	135
<i>Het INT als schatkamer van alle taalmaterialen</i>	
FRIEDA STEURS	
Pronominale reduplicatie en empathie	149
WILLY VANDEWEGHE	
Stijgende diftongen in het Gemerts van 1885	155
PIET VOS	

LEXICOGRAFIE

Lexicografie versus terminografie	167
JOOST BUYSSCHAERT	
Hoe Middelnederlands is het Vlaams?	175
<i>Verkenkend onderzoek aan de hand van diernamen in het Vroegmiddelnederlands Woordenboek en het Woordenboek van de Vlaamse Dialecten</i>	
KATRIEN DEPUYDT, JESSE DE DOES & TANNEKE SCHOONHEIM	
De benamingen voor de bunzing in de zuidelijk-Nederlandse dialecten: een nieuw cyberlemma	187
VERONIQUE DE TIER, LIEN HELLEBAUT & LIESBET TRIEST	
Amateurdialectlexicografie onder de loep: op zoek naar de makers en de lezers	199
STEVEN DELARUE	
Om op te eten	219
<i>Variatie in de lexicale diversiteit van voeding en voedselwaren</i>	
KARLIEN FRANCO & DIRK GEERAERTS	
Floddert Gezelles <i>flieflodderke</i> nog, of is het intussen een fladderende vlinder?	233
MIET OOMS	
Een geval van serendipiteit	249
<i>De eerste thematische ordening van dialectwoorden</i>	
HARRIE SCHOLTMEIJER	
De <i>fin vleermuis</i> en zijn klinkers	257
JAN STROOP	
Een online vertaalwoordenboek Nederlands-Vlaamse Gebarentaal / Vlaamse Gebarentaal-Nederlands	267
MIEKE VAN HERREWEGHE	

Dialectlexicografie in Brabant 285

Het e-WBD als digitale databron

ROELAND VAN HOUT, JOS SWANENBERG & THIJS HERMSEN

NAAMKUNDE

Vlierzele (639 Fliteritsale) en zijn Heilige Fledericus 297

Een etymologisch-naamkundige herverkenning

LUC DE GRAUWE

Van Magdalena tot Mazelene 315

FRANS DEBRABANDERE

Wakkere Jacques en de anlautvarianten van zijn naam 321

JAN GOOSSENS

**Klankgeografische en morfosyntactische variatie bij herkomst-
namen van het type *Van Keymeulen*** 329

ANN MARYNISSEN

Koppige kasseien en mythische bergen 347

LUC VAN DURME

Doubletten in de Oost-Vlaamse toponymie 359

JOZEF VAN LOON

HISTORISCHE TAALKUNDE

Hy was hem een sone des ouderdoms. 373

*Vrije datieven in de Statenvertaling (1637) en andere
bijbelvertalingen: een terreinverkenning*

TIMOTHY COLLEMAN

Een veertiende-eeuwse oorkonde uit Saaftinge of Kortrijk	387
CHRIS DE WULF	
Brabantse getijden met Vlaamse psalmen in een veertiende-eeuws handschrift.	407
YOURI DESPLENTER	
Van barbarisme tot cultuur-barbaar	421
<i>Standaard en variatie in de Klassieke Oudheid</i>	
DANNY PRAET	
Grensoverschrijdend syntactisch gedrag	433
FREEK VAN DE VELDE & DIRK PIJPOPS	
Afscheidsgroeten diachroon.	451
<i>Constanten en veranderingen in Nederlandse brieven (1660-1840)</i>	
MARIJKE VAN DER WAL, GIJSBERT RUTTEN & ANDREAS KROGULL	
<i>Hola</i>, het Vlaams was een wereldtaal in de zestiende eeuw!	467
<i>Colloquia, et dictionarium vanuit een Vlaams en Spaans perspectief</i>	
MIRIAM BOUZOUTA & ULRIKE VOGL	
Sociale taalgeleding in drie zestiende-eeuwse egodocumenten uit Brugge	485
ROLAND WILLEMYNS	

AFRIKAANS

‘Dis net die oortjies van die seekoei’	501
<i>De herkomst van spreekwoorden en uitdrukkingen in het Afrikaans</i>	
JULIA ALBERT-BALÁZSI	
’n Vergelykende korpusgebaseerde onderzoek na ’n geselekteerde aantal leksikonitems in Afrikaans	511
NERINA BOSMAN & D.J. PRINSLOO	

Rolbosse en Afrikaans: die funksiedebat	525
WANNIE CARSTENS	
Jarenlang doceerde hij zich de haren grijs en wijs	555
<i>De pseudoreflexieve intensiverende resultatiefconstructie in contrastief perspectief: Afrikaans tussen Nederlands en Engels</i>	
EMMELINE GYSELINCK, AMÉLIE VAN BEVEREN & ARNE DHONDT	
Een ongermaans stukje Afrikaanse fonologie: de tonische sjwa ..	583
FRANS HINSKENS & MARC VAN OOSTENDORP	
Breytenbach door de ogen van Gerrit Komrij	593
<i>Politieke beeldvorming van een vroege persona poetica</i>	
YVES T'SJOEN	

SOCIOLINGUIÏSTIEK

Het talige landschap in Vlaanderen (1900-1950): alomtegenwoordige diaglossie	611
JOHAN DE CALUWE	
Wat vinden Vlamingen van het Nederlandse Nederlands?	627
<i>Een verbal-guise onderzoek naar de herkenning en waardering van regionaal gekleurd Nederlands Nederlands</i>	
GUNTHER DE VOGELAER & STEPHANIE RIEKEN	
De diehard conservatieve vleugel wordt gesteund door de Tea Party	643
<i>De invloed van leeftijd op de comprehensie en appreciatie van (het gebruik van) Engelse woorden in Vlaamse televisiejournaals</i>	
FILIP DEVOS	
'De jeugd van tegenwoordig, doet ze wel genoeg haar best?'	651
<i>Over Standaardnederlands spreken, en de inspanning die dat vraagt</i>	
CHLOÉ LYBAERT	

Diachrone vergelijking van aanspreekvormen in personeels- advertenties	663
CARMEN HEINDRYCKX & ALBERT OOSTERHOF	
Spaanse leenwoorden in de Nederlandse dialecten	673
NICOLINE VAN DER SIJS	
Sodemieters-vrouw-pieters	687
<i>Bijdrage aan het DNA van emotiewoorden</i>	
PIET VAN STERKENBURG	
De regionale en globale dynamiek van versterkers in Vlaamse jongerentaal	699
REINHILD VANDEKERCKHOVE & JENS VERCAMMEN	
In principe is er niks op tegen	713
<i>Retorische tolerantie voor Vlaamse inbreng in het Nederlands in de twintigste eeuw</i>	
JÜRGEN JASPERS & SARAH VAN HOOF	
Sociolinguïstiek op de speelplaats	727
<i>Een methodologische exploratie toegespitst op het lexicon</i>	
NANE MERTENS, ELINE ZENNER & LAURA ROSSEEL	
VARIA	
Microreliëf in het oudland	753
K.A.H.W. LEENDERS	
Stadswandeling of boekenwijsheid?	767
<i>Achttiende-eeuwse Brusselse opschriftenjagers aan het werk</i>	
MARTINE DE REU & BRAM VANNIEUWENHUYZE	
Over Biervlietse zoutzieders en hun nevenactiviteiten in het begin van de vijftiende eeuw	787
RINUS WILLEMSSEN	